

Instruction manual Руководство по эксплуатации

Электрический
кондиционер
воздуха мобильного
типа

*Portable type electric air
conditioner*

Модели/Models:

Электрический кондиционер воздуха
мобильного типа
Portable type electric air conditioner

- AC TIM 07C P6
- AC TIM 09C P6
- AC TIM 12C P6

Outlook of devices, also colour scores can be revised without any special advance notices.

Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления.

CONTENTS

1. Important information	2
2. Precautions	3
3. Technical characteristics	3
4. Device description	4
5. Delivery set	4
6. Appliance control	4
7. Operating modes	6
8. Maintenance	8
9. Troubleshooting	9
10. Transportatiom and storage	10
11. Service life	10
12 Utilization rules	10

Dear customer!

We thank you for your happy choice and buying of a domestic air conditioner Timberk. It will serve you for a long time.

Is intended for cooling, heating, dehydration of air in domestic premises.

1. IMPORTANT INFORMATION



1. Please read this instruction manual carefully prior to installation and operation of a portable air conditioner.
2. To avoid damage to the air conditioner and voiding your guarantee, before start using the air conditioner put the device in a vertical position (as shown on the cover of this instruction manual) for at least 2 hours prior to operation.
3. There may be misprints in the text and digital symbols in this manual.
4. If after reading the manual you would still have questions regarding functioning and operation of the device, please contact the seller or a specialized service center for clarifications.
5. The device has a tag indicating all necessary technical data and other useful information about the device.
6. Use the device only as designated by this manual.
7. Prior to installation of the portable air conditioner, not connecting it to the mains, check and make sure that the mains socket for the air conditioner has a grounding pin and is properly grounded.
8. In case there is no grounding pin in your mains, operation of the portable air conditioner is life-threatening.

9. Do not use adapters and extension cords to connect your portable air conditioner.

10. Improper installation and use of this air conditioner may lead to severe injuries or damage to your property.

11. Any maintenance must be performed by a specialized company and qualified specialists

2. PRECAUTIONS

1. Do not block vents!
2. Make sure the inlet and outlet vent is not blocked.
3. Do not insert foreign objects into the air diffuser of the air conditioner. It is very dangerous since the fan rotates at high speed.
4. Install the device only on a horizontal surface to prevent condensed water leakage.
5. Do not install the floor-mounted air conditioner in the following places:
 - in places exposed to direct sunlight;
 - in the vicinity of open fire sources;
 - in the vicinity of other operating heating devices;
 - in places where water or steam splashes can contact the device;
 - in rooms with increased humidity;
 - close to swimming pools, bathrooms and shower rooms.
6. Do not use the device in an explosive or corrosive environment. Do not store gasoline and other volatile flammable liquids near the air conditioner – it is very dangerous!
7. Use the device to cool down air at ambient temperature 17-32°C. To use the device as a heater the room temperature must be 5-23°C.
8. Regularly clean filters to ensure efficient operation of the device.
9. To ensure reliable operation of the compressor, do not tilt the air conditioner.
10. If the device is disconnected, restarting must be performed not sooner than in 3.5 minutes to prevent the compressor failure.

11. At least 10 A current is required for the compressor to operate. To avoid overheating and fire risk, as well as damage to the inner electrical circuit, do not connect the device through extension cords.

12. The device is designed to cool, heat and dry air only in residential conditions and cannot be used for industrial purposes.

13. To avoid electric shock, a damaged power cord must be replaced only by an authorized service center and qualified specialists.

14. Prior to disposal of the device, it is necessary to remove

15. The appliance is not intended for use by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by an individual responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



IMPORTANT!

Efficient heating and cooling require to:

1) Ensure at least 30 cm of free space on the filtering side of the unit (Fig. 1).

2) Adjust the length of the hose to reach the window. Make sure the air exhaust hose is unobstructed. Open the window or French window slightly and position the outlet (fig. 2).

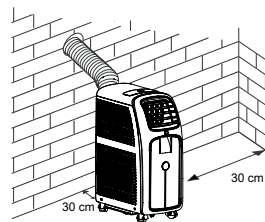


Fig. 1.

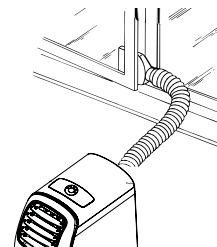


Fig. 2.

3. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Model	AC TIM 07C P6	AC TIM 09C P6	AC TIM 12C P6
Capacity (cooling) BTU (kW)	7000 (2,05)	9000 (2,63)	12000 (3,52)
Capacity (heating) BTU (kW)	-	-	-
Rated power consumption (cooling) W	785	950	1250
Power supply, V/Hz	220-240~/50	220-240~/50	220-240~/50
Rated power current (cooling/heating)	2,61	2,63	2,64
Air circulation m3/h	330	330	330
Water tank volume, L	3	3	3
Capacity of draining (L/d)	35	45	56
Noise level, dB(A)	53/48/45	53/48/45	53/49/46
Refrigerant	R410A	R410A	R410A
Energy efficiency (cooling/heating)	A	A	A
Electrical protection class	I class	I class	I class
Degree of moisture protection	IPX0	IPX0	IPX0
Filling of Freon, g	360	420	560
Operating temperature range: cooling, °C	18-35	18-35	18-35
Net weight, kg	24	24,7	28
Gross weight, kg	28	28,7	32
Net dimensions (mm)	270x480x695	270x480x695	270x480x695
Packing dimensions (mm)	335x540x865	335x540x865	335x540x865



NOTICE:

The manufacturer reserves the right to make changes in the design, scope of delivery, product manufacturing technology, as well as change its technical characteristics to improve its consumer and technical properties without prior notice.

4. DEVICE DESCRIPTION

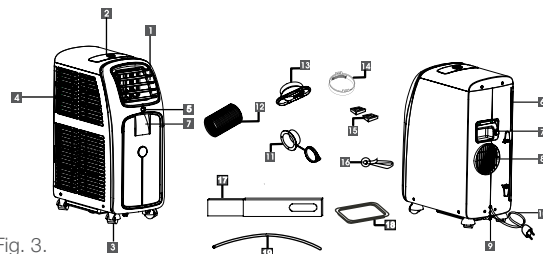


Fig. 3.

1. Air outlet grille
2. Control panel
3. Castors
4. Intake grille
5. Remote control receiver
6. Filter
7. Handles
8. Air exhaust hose housing
9. Condensate drain
10. Power cable
11. Flange Cap*
12. Air exhaust hose
13. Hose outlet
14. Hose inlet
15. Castor locks*
16. Suckers*
17. Window bracket
18. Drain pan*
19. Drain hose*

*the accessory is optional (not in the set)

5. DELIVERY SET

1. Household air conditioner 1 pc.
2. Air outlet 1 pc.
3. Giftbox - 1pc.
4. Manual - 1 pc.
5. Options (accessories) - depends of delivery

6. APPLIANCE CONTROL

AIR-CONDITIONING WITHOUT INSTALLATION

Just a few simple steps and your comfort is ensured with your appliance:
Fit the air exhaust hose in the housing at the back of the appliance (fig. 1).
Fit the window outlet to the end of the hose.

Place the air conditioner near a window or French window.

Adjust the length of the hose to reach the window.

Make sure the air exhaust hose is unobstructed.

Open the window or French window slightly and position the outlet (fig. 2).

If you have a sash (window), place the bracket on the window sill, extend the bracket fully within the window frame fix the bracket by using the pin, then lower the window into the bracket. Insert the window outlet of the exhaust hose into the slot, then connect the hose to the air conditioner (fig. 3).

If you have a double window, use the sucker provided to hold the two parts of the window together (fig. 4).

Keep the air hose as short and free of curves as possible to avoid bottlenecks.

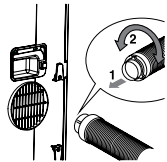


Fig. 1.

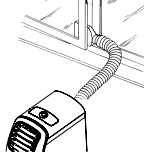


Fig.2.



Fig.3.

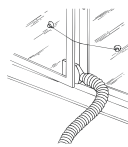


Fig. 4.

AIR-CONDITIONING WITH INSTALLATION

If required, your appliance can also be installed semi-permanently (Fig. 5).

Proceed as follows:

Drill in an outside wall or in the window pane a 134 mm dia. hole respecting the heights shown in fig.6.

Fit the flange accessory provided in the hole following the indications in figs. 7, 8 and 9.

Fit the hose in the housing at the back of the appliance (fig. 1).

Fit the end of the hose to the flange as shown in fig. 6. When the hose is not fitted, the hole can be closed with the flange cap.

Keep the air hose as short and free of curves as possible to avoid bottlenecks.

When installing the air conditioner semi-permanently, you should leave a door slightly open (as little as 1 cm) to guarantee correct ventilation.

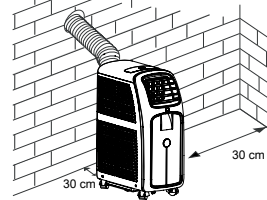


Fig. 5.

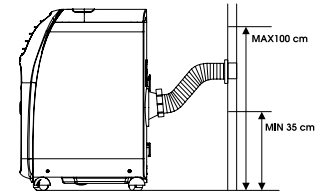


Fig. 6.

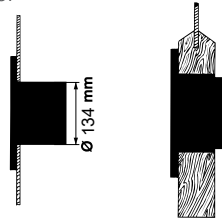


Fig. 7.



Fig. 8.

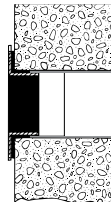
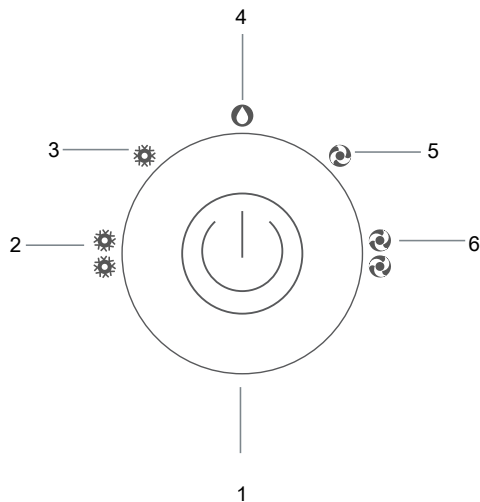


Fig. 9.

7. OPERATING MODES

CONTROL PANEL & DESCRIPTION OF FUNCTION



1. Power button. Press this button to switch on or off the unit
2. Light of high cooling. The appliance will work in cooling mode with high fan speed.
3. Light of low cooling. The appliance will work in cooling mode with low fan speed.
4. Light of alarm
5. Light of low fan speed. The appliance will work in low fan speed.
6. Light of high fan speed. The appliance will work in high fan speed.



NOTICE:

Never turn the air conditioner off by unplugging from the mains. Always press the button 1, then wait for a few minutes before unplugging. This allows the appliance to perform a cycle of checks to verify operation.



ATTENTION!

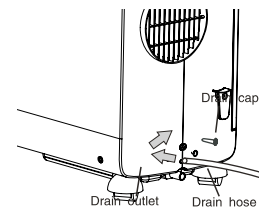
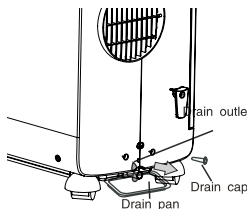
The unit can evaporate condensed water and automatically drain it through the hose*.

When the unit is in cooling mode, it is not necessary to install the condensate drainage pipe since condensate evaporates automatically. Make sure that when the unit is operating, the rubber plug of the drainage hose is securely fixed.

Disconnect the air outlet hose, connect the drainage hose to the drainage hole and drain water from the unit to ensure maximum dehumidification efficiency.

When drain hose not attached water collects in the tank for condensate. When the tank is filled on the LCD display shows the E4.

To resume the operation, remove the rubber plug of the drainage hose to drain water at first. After water is drained...



8. MAINTENANCE



ATTENTION!

Disconnect the unit from the mains prior to cleaning.

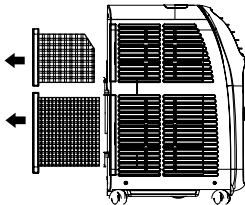
1. When cleaning the air conditioner, do not use gasoline, solvents and other chemically active substances.
2. To avoid electric shock and damage to electrical components, do not pour water on the air conditioner from a tap or a hose.
3. Do not use the air conditioner if the power cord is damaged. On the subject of replacing a damaged power cord, contact an authorized service center.

Air filter

Air filter clogging with dust particles impairs the air conditioner operation efficiency, therefore clean the filter no less than once in two weeks.

Filter removal/installation

Remove the air filter in the direction, indicated by the arrow. Slightly push it and then take it out from the device for cleaning.



Installation of the filter is performed in the reverse order.

Filter cleaning

At first, carefully clean the filters by means of vacuum cleaners. Then immerse the filter in warm water (about 40°C) with a soft detergent, wash it and dry it without exposure to direct sunlight.

Air intakes (heat exchangers)

Use a vacuum cleaner for cleaning.

Case

Wipe the surface by a damp cloth and dry it by a soft dry cloth.

Automatic condensate removal

Condensate is automatically removed from the unit. Moisture inside the unit starts to evaporate and is removed from the unit through an air duct (or an air diffuser) in the form of steam.

9. TROUBLESHOOTING

Trouble	Cause	Troubleshooting method
The air conditioner is not switched on when Power button is pressed	The tank fill-up indicator is flashing, the condensate collection tray is filled up	Drain water from the tray
	Actual room temperature is higher than the set one (in heating mode)	Set the temperature correctly
The air conditioner switches in heating mode	Automatic overheating protection is tripped. The unit is switched off in case the outlet air temperature goes higher than 70°C	Wait until the air conditioner cools down and switch it on again
Loud noise or strong vibration	The air conditioner is installed on an inclined or unsmooth surface	Install the air conditioner on a smooth horizontal surface
A noise, resembling a gurgle of water	Noise emerges due to refrigerant flow in pipes	It is normal

Error codes for LCD-display models

Trouble	Cause	Troubleshooting method
E1	Short circuit on a temperature sensor or a processor board	Contact an authorized service center
E2	Short circuit between a copper pipe of the temperature sensor and the processor board wiring	Contact an authorized service center
E4	It indicates the tank is filled up with water or the plug is connected incorrectly	Remove the rubber plug, located at the bottom of the unit, and drain water. Then check if the plug is connected correctly.

10. TRANSPORTATION AND STORAGE

Temperature requirements*	Transportation and storage	From -30° to +50°
Humidity requirements*		From 15% to 85% (without a condensate)

We are exploring new technologies and we constantly improving the quality of our products. That's why specifications, design and accessories are subject to change without any specific notice.

* This product must have storage in dry, well-ventilated space of warehouse at the temperature not lower than -30°

11. SERVICE LIFE

Service life of the appliance is 10 years provided that the respective installation and operation rules are observed.

Date of the conditioner manufacture is shown in a serial number of the device. For more details, please, ask a shop assistant.

12. UTILIZATION RULES

Upon expiration of the service life, the appliance should be utilized in accordance with norms, regulations and procedures effective in the place of utilization.

*not included

СОДЕРЖАНИЕ *

1. Важная информация	11
2. Меры предосторожности	12
3. Технические характеристики	13
4. Описание прибора.....	14
5. Комплект поставки.....	14
6. Управление прибором.....	14
7. Режимы работы	15
8. Обслуживание	18

* Руководство по эксплуатации может быть дополнено приложением №1, которое является неотъемлемой частью Руководства по эксплуатации.

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение бытового кондиционера воздуха Timberk.

Он прослужит Вам долго.

Электрический кондиционер воздуха предназначен для охлаждения, обогрева и осушения воздуха в бытовом помещении.

Просим вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед тем, как вы начнете эксплуатацию изделия.

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Прибор предназначен для охлаждения воздуха в бытовых помещениях.

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств. В тексте и цифровых обозначениях данного руководства могут быть допущены опечатки.

Если после прочтения руководства у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.



ПРИМЕЧАНИЕ.

На изделии присутствует этикетка, на которой указаны все необходимые технические данные и другая полезная информация о приборе. Используйте прибор только по назначению, указанному в данном руководстве.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не закрывайте вентиляционные отверстия!
2. Убедитесь, что входное и выходное вентиляционное отверстие свободно.
3. Не засовывайте посторонние предметы в воздуховыпускные решетки кондиционера. Это очень опасно, т.к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
4. Устанавливайте устройство на горизонтальную поверхность во избежание утечки конденсата (воды).
5. Не устанавливайте напольный кондиционер в следующих местах:
 - в местах воздействия прямых солнечных лучей;
 - вблизи источников открытого пламени;
 - вблизи других работающих нагревательных приборов;
 - в местах, где возможно попадание брызг воды или пара на прибор;
 - в помещениях с повышенной влажностью;
 - вблизи бассейнов, ванн и душевых комнат.
6. Не используйте устройство во взрывоопасной или коррозионной среде. Не храните рядом с кондиционером бензин и другие летучие легковоспламеняющиеся жидкости – это очень опасно!
7. Используйте устройство для охлаждения воздуха при температуре окружающей среды 17-32°C. При использовании устройства для обогрева температура воздуха в помещении должна быть 5-23°C.
8. Периодически очищайте фильтры для обеспечения эффективной работы устройства.
9. Для обеспечения надежной работы компрессора не наклоняйте кондиционер.
10. Если устройство отключено, повторное включение должно осуществляться не ранее чем через 3,5 минуты во избежание выхода из строя компрессора.
11. Для работы компрессора необходим ток силой как минимум 10А. Во избежание перегрева и риска возникновения пожара, а также повреждения внутренней электрической сети, не включайте

устройство в удлинители.

12. Устройство предназначено для охлаждения, обогрева и осушения воздуха только в домашних условиях и не может применяться в промышленных целях.
13. Во избежание опасности поражения электрическим током, поврежденный силовой шнур должен заменяться только авторизованным сервисным центром изготовителя, квалифицированными специалистами.
14. Перед утилизацией устройства необходимо извлечь из него батареи, после чего они подлежат безопасной утилизации.
15. Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с устройством.



ПРИМЕЧАНИЕ.

Для эффективного охлаждения необходимо:

- 1) Обеспечить свободное пространство не менее 30 см с фильтрующей стороны устройства. (рис.1).
- 2) Устанавливайте кондиционер рядом с окном. Отрегулируйте длину шланга, чтобы добраться до окна. Убедитесь, что вытяжному шлангу нет препятствий (рис. 2).

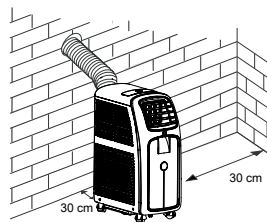


Рис. 1.

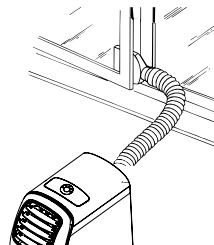


Рис. 2.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	АС TIM 07С P6	АС TIM 09С P6	АС TIM 12С P6
Выходная мощность (охлаждение) ВТУ (кВт)	7000 (2,05)	9000 (2,63)	12000 (3,52)
Выходная мощность (обогрев) ВТУ (кВт)	-	-	-
Номинальная потребляемая мощность (охлаждение) Вт	785	950	1250
Параметры электропитания В/Гц	220-240/~50	220-240/~50	220-240/~50
Номинальная сила тока (охлаждение/обогрев) А	2,61	2,63	2,64
Расход воздуха м3/ч	330	330	330
Объем бака, Л	3	3	3
Производительность по осушению	35	45	56
Уровень шума Дб (А)	53/48/45	53/48/45	53/49/46
Тип фреона	R410A	R410A	R410A
Класс энергоэффективности (охлаждение/обогрев)	A	A	A
Класс электрозащиты	I class	I class	I class
Степень защиты от влаги	IPX0	IPX0	IPX0
Заправочный вес фреона, г	360	420	560
Диапазон рабочих температур: охлаждение, °С	18-35	18-35	18-35

Model	АС TIM 07С P6	АС TIM 09С P6	АС TIM 12С P6
Вес нетто (кг)	24	24,7	28
Вес брутто (кг)	28	28,7	32
Размеры прибора (мм)	270x480x695	270x480x695	270x480x695
Размеры в упаковке (мм)	335x540x865	335x540x865	335x540x865



ПРИМЕЧАНИЕ.

Изготовитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателей вносить изменения в конструкцию, комплектацию, технологию изготовления изделия, а также менять его технические характеристики с целью улучшения его потребительских и технических свойств.

4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА*

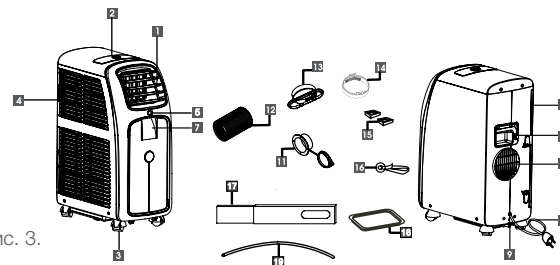


Рис. 3.

1. Воздуховыпускная решетка
2. Панель управления
3. Колеса
4. Воздухозаборная решетка
5. Приемник пульта дистанционного управления (не используется в данной серии)

6. Фильтр для очистки воздуха
7. Ручки
8. Отверстие для выхода теплого воздуха
9. Слив конденсата
10. Кабель питания
11. Фланец Крышки**
12. Воздуховод
13. Насадка 1
14. Насадка 2**
15. Замки для колес**
16. Присоски**
17. Кронштейн для окна
18. Дренажный поддон**
19. Дренажный шланг**

*Графическое изображение прибора может отличаться от реального дизайна прибора.

** в комплект поставки не входит.

5. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Кондиционер бытовой 1 шт.
2. Воздуховыпускной шланг 1 шт.
3. Упаковка 1шт.
4. Инструкция 1шт.
5. Дополнительные аксессуары в комплекте зависят от поставки

6. УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

КОНДИЦИОНЕР БЕЗ УСТАНОВКИ

Всего несколько простых шагов и ваш комфорт обеспечен:

Установите вытяжной шланг воздуха в корпусе на задней панели прибора (рис. 1).

Устанавливайте кондиционер рядом с окном и разместите конец шланга на выходе у окна (рис. 2).

Отрегулируйте длину шланга, чтобы добраться до окна.

Убедитесь, что вытяжному шлангу воздуха ничего не препятствует.

Если у вас есть створки, необходимо установить крепление на подоконнике, расширить кронштейн полностью в пределах оконной рамы, закрепить кронштейн с помощью специального крепежа, затем опустите окно в кронштейн. Вставить воздухоотвод в окно, затем подсоединить шланг кондиционера (рис. 3).

Если у вас установлено двойное окно, необходимо использовать присоски, чтобы держать две части окна вместе (рис. 4).

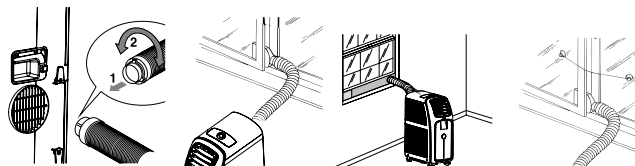


Рис.1.

Рис.2.

Рис.3.

Рис. 4.

КОНДИЦИОНЕР С УСТАНОВКОЙ

Если потребуется, то ваш прибор также может быть установлен на полу-постоянный режим (Рис. 5).

Действуйте следующим образом:

Просверлите в наружной стене отверстие или в окне панели в 134 мм в диаметре, как показано на рис. 6.

Установите фланец, предназначенный для отверстия, следуя указаниям на рис. 7, 8 и 9.

Установите вытяжной шланг воздуха в корпусе на задней панели прибора (рис. 1).

Установите конец шланга фланца, как показано на рис. 6. Когда шланг не установлен, отверстие может быть закрыто крышкой.

При установке кондиционера на полу-постоянной основе, вы должны оставить дверь слегка открытой (меньше 1 см), чтобы гарантировать правильной вентиляции.

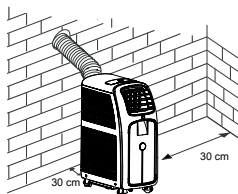


Рис. 5.

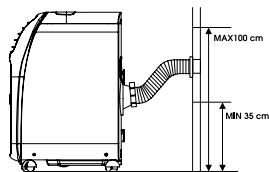


Рис. 6.

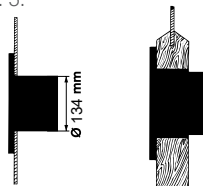


Рис. 7.



Рис. 8.

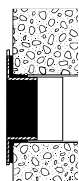
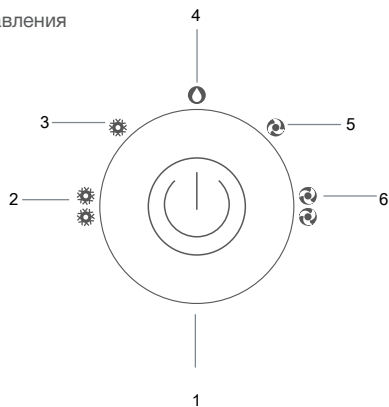


Рис. 9.

7. РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Панель управления



1. Кнопка POWER. Нажать для включения или отключения устройства.
2. Высокая скорость охлаждения. Прибор будет работать в режиме охлаждения с высокой скоростью вентилятора.
3. Низкая скорость охлаждения. Прибор будет работать в режиме охлаждения с малой скоростью вращения вентилятора.
4. Сигнализация (необходимо слить конденсат в случае, если загорелся индикатор)*
5. Низкая скорость вентилятора. Устройство будет работать на низкой скорости вентилятора.
6. Высокая скорость вентилятора. Устройство будет работать на высокой скорости вентилятора.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Никогда не включайте кондиционер воздуха, отсоединив от сети. Всегда нажимайте на кнопку 1, потом подождите несколько минут, прежде чем отсоединять. Это позволяет прибору выполнить цикл проверок работы.

* в обычных условиях прибор испаряет конденсат автоматически. Слив конденсата вручную необходим в условиях повышенной высоких температур.



ПРИМЕЧАНИЕ:

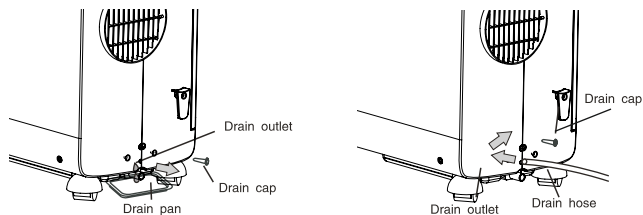
Устройство может испарять конденсируемую воду и автоматически сливать ее через шланг (в комплект поставки не входит).

Когда устройство работает в режиме охлаждения, установка дренажной трубки (в комплект не входит) для отвода конденсата не требуется, т.к. конденсат испаряется автоматически. Убедитесь, что когда устройство находится в работе, резиновая заглушка сливного шланга надежно закреплена.

Отсоедините шланг для выброса воздуха, подсоедините сливной шланг к сливному отверстию и слейте воду из устройства, чтобы обеспечить максимальную эффективность функции осушения.

При неприсоединенном сливном шланге вода скапливается в баке для сбора конденсата. Когда бак наполнится на LCD дисплее отобразится E4.

Для возобновления работы снимите резиновую заглушку сливного шланга, чтобы сначала слить воду. После слива воды запустите устройство. Оно войдет в нормальный рабочий режим.



8. ОБСЛУЖИВНИЕ



ВНИМАНИЕ!

Перед очисткой прибора отключите его от электросети.

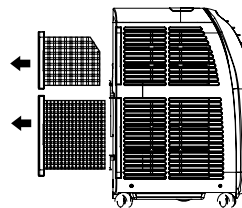
1. При чистке кондиционера не пользуйтесь бензином, растворителями и другими химически активными средствами.
2. Во избежание поражения электрическим током и повреждения электрических компонентов не лейте на кондиционер воду из крана или шланга.
3. Не эксплуатируйте кондиционер при поврежденном кабеле электропитания. По вопросу замены поврежденного кабеля обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

Воздушный фильтр

Засорение воздушного фильтра частицами пыли снижает эффективность работы кондиционера, поэтому проводите чистку фильтра не реже одного раза в две недели.

Извлечение/установка фильтра

Извлеките воздушный фильтр в направлении, указанном стрелкой. Легко подтолкните, а затем вытащите фильтр из устройства для очистки.



Установка фильтра производится в обратном порядке.

Чистка фильтра

Сначала аккуратно почистите фильтры с помощью пылесоса.

Затем опустите фильтр в теплую воду (с температурой около 40°C) с мягким моющим средством, промойте его и просушите, не подвергая воздействию солнечных лучей.

Воздухозаборные отверстия (теплообменники)

Для очистки пользуйтесь пылесосом.

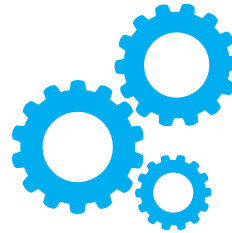
Корпус

Протрите поверхность влажной тканью и просушите мягкой сухой тканью.

Автоматическое удаление конденсата

Удаление конденсата из прибора происходит автоматически.

Влага внутри прибора начинает испаряться и в виде водяного пара удаляется через воздуховод (или решетки для вывода воздуха).



www.btpart.ru

Все расходные материалы для
продукции Timberk вы можете
приобрести на сайте www.btpart.ru

Уважаемый покупатель!

Timberk предоставляет вам специальный сервис в рамках программы клиентской поддержки. Теперь вы всегда сможете заказать и оформить доставку на запасные части и расходные материалы, необходимые для оптимальной, качественной работы техники Timberk в течение всего срока службы на едином портале www.btpart.ru.

Всю информацию о работе портала вы также всегда сможете увидеть на сайте www.timberk.com. Мы искренне надеемся, что этот уникальный дополнительный сервис поможет вам сделать жизнь с Timberk еще удобнее!



RU

**Руководство по эксплуатации
техники Timberk написано
на английском языке и
переведено на русский язык.**



BY

В целях информирования покупателей техники Timberk, мы дополнительно сообщаем, что русский является государственным языком в следующих государствах:

- в Российской Федерации
- в Республике Беларусь наряду с белорусским языком
- в частично признанной Южной Осетии наряду с осетинским языком



OS



KZ

Русский язык является официальным языком (во всех случаях другой язык или другие языки выступают как государственный или второй официальный) в следующих государствах и на территориях:



AK



KG

- в Республике Казахстан
- в Киргизской Республике
- в административных единицах Украины, где доля носителей русского языка составляет более 10%, при соответствующем решении местных советов
- в Автономной Республике Крым



UA



TJ

В Республике Таджикистан русский язык признан по Конституции языком межнационального общения.



CIS

Официальным языком международной организации Содружество Независимых Государств (СНГ) является русский язык.



Если вы заметили ошибку в инструкции, пожалуйста, сообщите нам об этом, связавшись с нами по электронной почте, указанной на сайте www.timberk.com

If you found any mistake in this manual please let us know by email listed on www.timberk.com

timberk
P R O F E S S I O N A L

www.timberk.com

EAC